

(2) This amendment would add the underlined words.

(2). — Adjonction des passages soulignés.

Clause 82: Subsections 61(2) and (3) at present read as follows:

“(2) Where the court refuses to approve a proposal by an insolvent person a copy of which has been filed under section 62, the debtor shall be deemed to have made an assignment on the day that the proposal was so filed and the trustee shall forthwith call a meeting of the creditors under section 102, at which meeting the creditors may by ordinary resolution, notwithstanding subsection 14(1), appoint or substitute another licensed trustee for the trustee appointed under the proposal or affirm the appointment of that trustee.

(3) Where the court refuses to approve the proposal described in subsection (2), the trustee shall forthwith file a report thereof in the prescribed form with the official receiver and the Superintendent, and the official receiver shall thereupon issue a certificate of assignment in the prescribed form, which has the same effect for the purpose of this Act as an assignment filed pursuant to section 49.”

Article 82. — Texte actuel des paragraphes 61(2) et (3) :

«(2) Lorsque le tribunal refuse d'approuver une proposition faite par une personne insolvable, proposition dont une copie a été produite aux termes de l'article 62, le débiteur est réputé avoir fait une cession le jour où la proposition a été ainsi produite et le syndic convoque immédiatement, aux termes de l'article 102, une assemblée des créanciers au cours de laquelle les créanciers peuvent, par résolution ordinaire, nonobstant le paragraphe 14(1), nommer ou substituer un autre syndic autorisé en remplacement du syndic nommé en vertu de la proposition ou confirmer la nomination de ce dernier.

(3) Lorsque le tribunal refuse d'approuver la proposition mentionnée au paragraphe (2), le syndic en fait immédiatement rapport en la forme prescrite au séquestre officiel et au surintendant et le séquestre officiel délivre alors, en la forme prescrite, un certificat de cession qui, pour l'application de la présente loi, a le même effet qu'une cession déposée en conformité avec l'article 49.»